



Asamblea General

Distr.
LIMITADA

A/HRC/3/L.11
8 de diciembre de 2006

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

CONSEJO DE DERECHOS HUMANOS
Tercer período de sesiones
Tema 3 del programa
29 de noviembre a 8 de diciembre de 2006

**INFORME A LA ASAMBLEA GENERAL SOBRE EL TERCER PERÍODO
DE SESIONES DEL CONSEJO DE DERECHOS HUMANOS**

Vicepresidente y Relator: Sr. Musa BURAYZAT (Jordania)

Proyecto de informe del Consejo*

* El documento A/HRC/3/L.10 contiene los capítulos del informe relativos a la organización del período de sesiones y a los diversos temas del programa.

ÍNDICE

	<i>Página</i>
II. RESOLUCIONES Y DECISIONES APROBADAS POR EL CONSEJO DE DERECHOS HUMANOS EN SU TERCER PERÍODO DE SESIONES	3
A. Resoluciones	3
3/1. Situación de los derechos humanos en el territorio palestino ocupado: aplicación de la resolución S-1/1 del Consejo de Derechos Humanos	3
3/2. Preparativos para la Conferencia de Examen de Durban	3
3/3. Informe de la Comisión de Investigación sobre el Líbano	6
3/4. Aplicación de la resolución 60/251 de la Asamblea General: programa, programa anual de trabajo, métodos de trabajo y reglamento del Consejo de Derechos Humanos	7
B. Decisiones	8
3/101. Aplazamiento del examen del proyecto de decisión sobre los derechos de los pueblos indígenas	8
3/102. Cooperación regional para la promoción y protección de los derechos humanos en la región de Asia y el Pacífico	8
3/103. Actividades mundiales para la eliminación total del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia y el seguimiento general de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia, y la aplicación efectiva de la Declaración y el Programa de Acción de Durban	8
3/104. Servicios de conferencias y apoyo financiero para el Consejo de Derechos Humanos	11

II. RESOLUCIONES Y DECISIONES APROBADAS POR EL CONSEJO DE DERECHOS HUMANOS EN SU TERCER PERÍODO DE SESIONES

A. Resoluciones

3/1. Situación de los derechos humanos en el territorio palestino ocupado: aplicación de la resolución S-1/1 del Consejo de Derechos Humanos

El Consejo de Derechos Humanos,

Recordando su resolución S-1/1, de 6 de julio de 2006,

Observando con pesar que hasta la fecha no se ha aplicado la resolución,

1. *Pide* que se aplique cuanto antes su resolución S-1/1, incluido el envío de la urgente misión de investigación;
2. *Pide* al Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en los territorios palestinos ocupados desde 1967 que informe al Consejo sobre la aplicación de la presente resolución en su próximo período de sesiones.

*13ª sesión,
8 de diciembre de 2006.*
[Aprobada en votación registrada de 34 votos
contra 1 y 12 abstenciones. Véase cap. IV.]

3/2. Preparativos para la Conferencia de Examen de Durban

El Consejo de Derechos Humanos,

Destacando la resolución 52/111 de la Asamblea General, de 12 de diciembre de 1997, en la que la Asamblea decidió convocar la Tercera Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia, que se celebró en Durban del 31 de agosto al 8 de septiembre de 2001,

Recordando la resolución 57/195 de la Asamblea General, de 18 de diciembre de 2002, en la que la Asamblea destacó las importantes funciones y responsabilidades de los diversos órganos de las Naciones Unidas y otros interesados en los planos internacional, regional y

nacional, en particular la antigua Comisión de Derechos Humanos, cuyo mandato y responsabilidades han recaído ahora en el Consejo de Derechos Humanos,

Recordando la resolución 58/160 de la Asamblea General, de 22 de diciembre de 2003, en la que la Asamblea decidió dar por concluido el Tercer Decenio de las Naciones Unidas de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial, y prestó especial atención a la aplicación concreta de la Declaración y el Programa de Acción de Durban, que constituye la base sólida de un consenso amplio para la adopción de nuevas medidas e iniciativas encaminadas a eliminar totalmente el flagelo del racismo,

Destacando que en 2006 se cumplen 60 años de medidas de las Naciones Unidas contra el racismo, en particular tres decenios de las Naciones Unidas contra el racismo, cuyos programas de acción no se han cumplido en gran medida, y también cinco años desde la Conferencia de Durban de 2001,

Encomiando los loables esfuerzos de la Comunidad del Caribe para mantener el espíritu de Durban vivo y muy presente en la conciencia de la comunidad internacional y, a este respecto, acogiendo con agrado la histórica decisión unánime de la Asamblea General de 28 de noviembre de 2006, por la que la Asamblea declaró el 26 de marzo de 2007 día internacional de celebración del bicentenario de la abolición de la trata transatlántica de esclavos,

Recordando la resolución de la Tercera Comisión de la Asamblea General (A/C.3/61/L.53/Rev.1), en su forma enmendada, aprobada el 22 de noviembre de 2006, por la cual la Tercera Comisión recomendó que la Asamblea celebre en 2009 la Conferencia de Examen de Durban,

Recordando también que, en esa misma resolución se pide al Consejo de Derechos Humanos que inicie los preparativos de esa Conferencia y que para 2007 formule un plan concreto para la Conferencia de Examen de Durban de 2009,

Recordando además que en esa misma resolución se pide al Consejo que presente regularmente a la Asamblea General actualizaciones e informes anuales sobre este evento a partir de 2007,

1. *Decide* que el Consejo de Derechos Humanos hará las veces de Comité Preparatorio de la Conferencia de Examen de Durban, que estará abierta a la participación de todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas y miembros de los organismos especializados, y contará también con la participación de observadores de conformidad con la práctica establecida de la Asamblea General;
2. *Decide también* que el Comité Preparatorio celebre un período de sesiones de organización, de una semana de duración, en mayo de 2007, a nivel de representantes personales de los Jefes de Estado o de Gobierno u otros representantes de alto nivel adecuados designados a tal fin por los gobiernos, y dos períodos de sesiones sustantivos, de diez días hábiles cada uno, durante 2007 y 2008 en Ginebra;
3. *Decide además* que el Comité Preparatorio, en sus períodos de sesiones de organización, elija, con arreglo al principio de representación geográfica equitativa, una Mesa del Comité Preparatorio y que, en ese mismo período de sesiones, el Comité Preparatorio decida sobre todas las modalidades pertinentes de la Conferencia de conformidad con la práctica establecida de la Asamblea General, y en particular sobre los objetivos de la Conferencia de Examen, el nivel al que se celebrará dicha Conferencia, las iniciativas sobre los preparativos regionales, la fecha y el lugar de celebración;
4. *Pide* a los gobiernos, a los organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas y los órganos pertinentes de las Naciones Unidas, las organizaciones regionales, las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial, el Relator Especial sobre las formas contemporáneas de racismo, discriminación racial y xenofobia, el Relator Especial sobre la libertad de religión o de creencias, los cinco eminentes expertos independientes encargados de hacer un seguimiento de la aplicación de la Declaración y el Programa de Acción de Durban, los cinco Expertos sobre Normas Complementarias, el Grupo de Trabajo Intergubernamental sobre la aplicación efectiva de la Declaración y Programa de Acción de Durban, el Grupo de Trabajo de Expertos sobre las Personas de Ascendencia Africana y otros mecanismos pertinentes de derechos humanos que asistan al Comité Preparatorio realizando exámenes y presentando recomendaciones, por conducto de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, como contribuciones al resultado de la Conferencia de Examen;

5. *Reafirma* que la Conferencia de Examen de Durban se celebrará tomando como base y respetando plenamente la Declaración y el Programa de Acción de Durban y que no habrá una renegociación de los acuerdos en vigor que contienen;

6. *Decide* que el examen se concentrará en la aplicación de la Declaración y el Programa de Acción de Durban, en particular nuevas medidas, iniciativas y soluciones prácticas para combatir todas las manifestaciones contemporáneas del flagelo del racismo;

7. *Decide también* mantener esta cuestión prioritaria en su programa de trabajo e informar periódicamente a la Asamblea sobre los avances realizados al respecto.

13ª sesión,

8 de diciembre de 2006.

[Aprobada en votación registrada de 34 votos
contra 12 y 1 abstención. Véase cap. IV.]

3/3. Informe de la Comisión de Investigación sobre el Líbano

El Consejo de Derechos Humanos,

Recordando su resolución S-2/1 de 11 de agosto de 2006 sobre "La grave situación de los derechos humanos en el Líbano causada por las operaciones militares israelíes",

Habiendo examinado el informe de la Comisión de Investigación sobre el Líbano
(A/HRC/3/2),

1. *Toma nota con reconocimiento* del informe de la Comisión de Investigación sobre el Líbano (A/HRC/3/2);

2. *Pide* a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que celebre consultas con el Gobierno del Líbano sobre el informe y sus conclusiones y sobre las recomendaciones pertinentes del informe y que informe al Consejo en su cuarto período de sesiones.

13ª sesión,

8 de diciembre de 2006.

[Aprobada sin votación, véase cap. IV.]

3/4. Aplicación de la resolución 60/251 de la Asamblea General: programa, programa anual de trabajo, métodos de trabajo y reglamento del Consejo de Derechos Humanos

El Consejo de Derechos Humanos,

Recordando sus decisiones 1/103, 1/104 y 1/105 de 30 de junio de 2006,

Subrayando la importancia de que se aplique íntegramente la resolución 60/251 de la Asamblea General, de 15 de marzo de 2006,

Teniendo en cuenta los debates de su tercer período de sesiones sobre estas cuestiones,

1. *Decide* crear un grupo de trabajo intergubernamental abierto entre períodos de sesiones encargado de formular recomendaciones concretas sobre el programa, el programa anual de trabajo, los métodos de trabajo y el reglamento del Consejo, de conformidad con la resolución 60/251 de la Asamblea General, y de celebrar consultas transparentes, bien programadas e incluyentes en las que participen todos los interesados;
2. *Decide también* que el grupo de trabajo dispondrá de diez días de reuniones con todos los servicios, cinco antes del cuarto período de sesiones del Consejo de Derechos Humanos y cinco antes de su quinto período de sesiones, que le darán el tiempo y la flexibilidad suficientes para cumplir su mandato;
3. *Pide* al Presidente del Consejo que presida el grupo de trabajo, de ser necesario, con la ayuda de uno o más facilitadores;
4. *Pide también* a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que facilite al grupo de trabajo la información de antecedentes que necesite en relación con estas cuestiones;
5. *Pide además* al grupo de trabajo que informe al Consejo en su cuarto período de sesiones acerca de los avances realizados en su labor.

13ª sesión,
8 de diciembre de 2006.
[Aprobada sin votación, véase cap. IV.]

B. Decisiones

3/101. Aplazamiento del examen del proyecto de decisión sobre los derechos de los pueblos indígenas

En su 13ª sesión, el 8 de diciembre de 2006, el Consejo de Derechos Humanos decidió, sin proceder a votación, aplazar para su siguiente período de sesiones el examen del proyecto de decisión titulado "Los derechos de los pueblos indígenas", que figuraba en el documento A/HRC/2/L.43.

[Véase cap. III.]

3/102. Cooperación regional para la promoción y protección de los derechos humanos en la región de Asia y el Pacífico

En su 13ª sesión, el 8 de diciembre de 2006, el Consejo de Derechos Humanos, recordando la resolución 2005/71 de la Comisión de Derechos Humanos, de 20 de abril de 2005, decidió, sin proceder a votación, celebrar el siguiente Seminario sobre cooperación regional para la promoción y protección de los derechos humanos en la región de Asia y el Pacífico en 2007, preferiblemente durante el primer semestre del año.

[Véase cap. IV.]

3/103. Actividades mundiales para la eliminación total del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia y el seguimiento general de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia, y la aplicación efectiva de la Declaración y el Programa de Acción de Durban

En su 14ª sesión, el 8 de diciembre de 2006, el Consejo de Derechos Humanos, recordando su resolución 1/5 de 30 de junio de 2006, todas las resoluciones de la Asamblea General y de la Comisión de Derechos Humanos, en particular las resoluciones de la Asamblea General 57/195 de 18 de diciembre de 2002 y 60/144 de 16 de diciembre de 2005, y la resolución de la Tercera Comisión de la Asamblea General (A/C.3/61/L.53/Rev.1) aprobada el 22 de noviembre de 2006, así como la resolución 2002/68 de la Comisión, de 25 de abril de 2002, relativas a esta cuestión, decidió, por votación registrada de 33 votos contra 12 y 1 abstención:

- a) Dar efecto a la decisión y la instrucción de la Conferencia Mundial de 2001 contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia estableciendo un Comité Especial del Consejo de Derechos Humanos sobre la elaboración de normas complementarias con el mandato de elaborar, como cuestión prioritaria y necesaria, normas complementarias en forma de convención o protocolo adicional de la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial que subsanen las lagunas de ésta y que también establezcan una nueva normativa para combatir todas las formas del racismo contemporáneo, incluida la incitación al odio racial o religioso;
- b) Recomendar que el Comité Especial se reúna en períodos de sesiones anuales de diez días laborables para elaborar los instrumentos jurídicos necesarios y celebre su primer período de sesiones antes del final del año 2007, siempre que haya concluido para esa fecha su labor relativa a las normas complementarias e informe regularmente al Consejo sobre los progresos realizados en el proceso mismo de la elaboración de normas complementarias;
- c) Expresar su satisfacción por el reciente nombramiento por la Alta Comisionada para los Derechos Humanos de cinco expertos en normas complementarias con el mandato de elaborar un documento básico en que se reseñen las lagunas importantes de la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial y se recomienden formas y medios concretos de colmar esas lagunas;
- d) Pedir al Grupo de Trabajo Intergubernamental sobre la aplicación efectiva de la Declaración y el Programa de Acción de Durban que invite a los cinco expertos a la primera parte de su quinto período de sesiones a fin de tener un intercambio preliminar de opiniones e ideas sobre las normas complementarias, como medida provisional hasta que se ultime su informe;
- e) Pedir a los cinco expertos que terminen su informe antes del final de junio de 2007 a fin de presentarlo a la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, y pedir asimismo a esta última que vele por la distribución inmediata del informe de los expertos en todos los idiomas oficiales, a todos los gobiernos y demás asociados pertinentes y partes interesadas, a fin de que todas esas instituciones dispongan de la oportunidad y de tiempo suficiente para estudiar las recomendaciones que en él se formulen;

f) Recomendar que el Grupo de Trabajo Intergubernamental sobre la aplicación efectiva de la Declaración y el Programa de Acción de Durban celebre la segunda parte de su quinto período de sesiones en septiembre de 2007 y que en él se den por concluidos y clausurados los debates y deliberaciones del Grupo de Trabajo sobre la cuestión de las normas complementarias;

g) Invitar, en el contexto de lo antedicho, al Presidente del Grupo de Trabajo Intergubernamental sobre la aplicación efectiva de la Declaración y el Programa de Acción de Durban a que transmita el informe de los cinco expertos al Comité Especial por conducto del Consejo de Derechos Humanos;

h) Pedir que el Grupo de Trabajo Intergubernamental sobre la aplicación eficaz de la Declaración y el Programa de Acción de Durban prosiga su importante labor de velar por la aplicación efectiva de la Declaración y el Programa de Acción de Durban, de acuerdo con lo previsto en la resolución 2002/68 de la Comisión de Derechos Humanos, de 25 de abril de 2002, concentrándose en otras esferas críticas de la Declaración y el Programa de Acción de Durban que exigen atención inmediata;

i) Pedir que el Comité especial celebre su primer período de sesiones antes del final de 2007 y utilice todos los documentos que se le presenten como material de referencia para iniciar su proceso de elaboración de normas complementarias, y que una de sus principales prioridades sea velar por que se elabore uno o más proyectos de instrumentos para las negociaciones;

j) Pedir que la Alta Comisionada dé visibilidad y prominencia a la Dependencia de Lucha contra la Discriminación en su Oficina y que la dote de todos los recursos necesarios, y de recursos adicionales, para garantizar su eficacia, especialmente habida cuenta de los actuales problemas de discriminación racial y religiosa, de manera que la Dependencia vele por que la Alta Comisionada haga una contribución positiva y desempeñe un papel de vanguardia en los esfuerzos mundiales para combatir todas las lacras renacientes del racismo;

k) Mantener esta cuestión prioritaria en su programa de trabajo y examinar los progresos realizados al respecto en su cuarto período de sesiones.

[Véase cap. IV.]

3/104. Servicios de conferencias y apoyo financiero para el Consejo de Derechos Humanos

En su 14ª sesión, el 8 de diciembre de 2006, el Consejo de Derechos Humanos decidió, sin proceder a votación, aprobar el siguiente texto:

"Recordando la resolución 60/251 de la Asamblea General, de 15 de marzo de 2006, en la cual la Asamblea decidió, entre otras cosas, que el Consejo se reuniría periódicamente a lo largo del año y celebraría como mínimo tres períodos de sesiones por año, incluido un período de sesiones principal, que tendrían una duración total no inferior a diez semanas, y podría celebrar períodos extraordinarios de sesiones, cuando fuese necesario, a solicitud de un miembro del Consejo con el apoyo de un tercio de los miembros de éste,

Reafirmando la importancia de respetar y promover el plurilingüismo en las Naciones Unidas, y en particular la importancia de contar con servicios adecuados de interpretación y traducción,

Teniendo en cuenta el apretado calendario de trabajo del Consejo y las dificultades con que se ha tropezado para obtener los servicios de conferencias necesarios, especialmente durante este primer año de creación de la institución,

Teniendo en cuenta asimismo la necesidad de garantizar los recursos financieros necesarios para llevar a efecto sus decisiones,

1. *Reafirma* la necesidad de asegurar el apoyo y los recursos financieros necesarios de la Secretaría para que el Consejo pueda cumplir plenamente su mandato, estipulado en la resolución 60/251 de la Asamblea General;

2. *Pide* al Secretario General que informe a la Asamblea General en su sexagésimo primer período de sesiones, a la mayor brevedad posible, sobre los medios para garantizar:

a) La prestación de servicios de conferencias, incluidos los de interpretación, particularmente para la celebración de períodos extraordinarios de sesiones, reuniones adicionales durante los períodos ordinarios de sesiones y reuniones de organización;

- b)* La transmisión regular por la Web de todos los períodos de sesiones del Consejo de Derechos Humanos;
- c)* La traducción oportuna de la documentación a todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas;
- d)* La financiación suficiente para sufragar oportunamente los gastos extraordinarios e imprevistos resultantes de la aplicación de las decisiones del Consejo, entre otras cosas, de misiones de investigación y de comisiones especiales, así como el apoyo necesario de la Secretaría."
